

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMOWY

Głoska	Pisownia	Wymawia się jak	Przykłady
a	aa, ah	długie -a-	die Fahrt (jazda, podróż)
	a	długie -a-	sagen (powiedzieć), der Tag (dzień)
	a	krótkie -a- (podobnie jak polskie -a-)	die Kraft (siła)
e	ee, eh	długie i zamknięte -e- (dłużej i przy mniej- szym rozwarciu jamy ustnej niż przy wymo- wie polskiego -e-)	der Schnee (śnieg)
	e	długie i zamknięte -e-	geben (dawać), der Weg (droga)
	e	krótkie, otwarte -e- (trochę krócej niż polskie -e-)	das Feld (pole), werfen (rzucić)
	e	bardzo krótkie, często mało słyszalne -e-	der Kasten (skrzynia), danke (dziękuję)
i	ie, ih,	długie, zamknięte -e- (wymawia się dłużej niż polskie -e-)	die Liebe (miłość), das Vieh (bydło)
	i	długie, zamknięte -e-	das Kino, wir (my)
	i	krótkie, otwarte -i-, podobne do polskiego -y-	in (w), bitten (prosić)
o	oo, oh	długie, zamknięte -o-	das Boot (łódź), loben (chwalić), wo (gdzie)
	o	krótkie, otwarte -o- (wymawia się trochę krócej niż polskie -o-)	das Volk (naród), voll (pełny)

Głoska	Pisownia	Wymawia się jak	Przykłady
u	uh, u	długie, zamknięte -u- (wymawia się jak polskie -u-, tylko dłużej)	die Uhr (<i>zegar</i>), suchen (<i>szukać</i>), gut (<i>dobrze</i>)
	u	krótkie, otwarte -u-	kurz (<i>krótko</i>), und (<i>i</i>)
ä	äh, ä	długie, otwarte polskie -e-	Gläser (<i>kieliszki</i>)
	ä	krótkie, otwarte -e-	die Härte (<i>twardość</i>), die Wäsche (<i>bielizna</i>)
ö	öh, ö	wymawia się jak polskie -e- przy zaokrągleniu warg jak przy długim zamkniętym -o-, długo	die Söhne (<i>synowie</i>), die Töne (<i>tony, dźwięki</i>), schön (<i>ładny</i>)
	ö	krótka, otwarta	öffnen (<i>otwierać</i>), die Schlösser (<i>zamki</i>)
ü	üh, ü	wymawia się jak długie -i- z zaokrągleniem warg jak przy długim -u-	die Schnüre (<i>sznurki</i>), die Stühle (<i>krzesła</i>), die Tür (<i>drzwi</i>)
	ü	wymawia się krótko i z zaokrągleniem warg jak przy krótkim -u-	dünn (<i>cienki</i>), die Hütte (<i>chata</i>)
ai	ai, ei, ay, ey	ai	der Mai (<i>maj</i>), ein (jeden), Mayer (<i>nazwisko</i>)
au	au	au	das Auto (<i>samochód</i>), blau (<i>niebieski</i>)
oi	äu, eu	oi	Europa, der Boy (<i>chłopicz hotelowy</i>)

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMOWY

Głoska	Pisownia	Wymawia się jak	Przykłady
b, d, g	b, bb d, dd g, gg	b d g	bitte (<i>proszę</i>), die Ebbe (<i>odpływ</i>), danke (<i>dziękuję</i>), der Pudding, das Regal (<i>półka</i>)
	b, d, g	p, t, k	gelb (<i>żółty</i>), der Abend (<i>wieczór</i>) der Tag (<i>dzień</i>), ihr habt (<i>wy macie</i>), er liegt (<i>on leży</i>)
g	g	miękkie ch, jakby połączone z -j-	richtig (<i>prawidłowy</i>)
	g	podobnie jak dźwięczne -z-	der Ingenieur (<i>inżynier</i>)
ch	ch	miękkie ch, podobnie jak w słowie „chiński”; przy wymowie podnosi się przednią część języka do przedniej części podniebienia, boki języka przylegają do podniebienia, zaś koniec języka kontaktuje się z dolnymi zębami	der Becher (<i>kubek</i>), ich (<i>ja</i>), gleich (<i>zaraz</i>), der Elch (<i>łoś</i>), der Storch (<i>bocian</i>)
	ch	twarde ch (podobnie jak w języku polskim)	lachen (<i>śmiać się</i>), kochen (<i>gotować</i>)
	ch	k	der Chor (<i>chór</i>)
	chs	ks	sechs (<i>sześć</i>)
	chs	chs lub miękkie chs	du rauchst (<i>ty palisz</i>)
	c	k	der Rucksack (<i>plecak</i>)

Głoska	Pisownia	Wymawia się jak	Przykłady
f	f, ff	f	oft (<i>często</i>), offen (<i>otwarty</i>)
h	h	h	der Hafen (<i>port</i>), schmackhaft (<i>smaczny</i>)
	h	jest nieme, oznacza tylko długość poprze- dzającej samogłoski	der Hahn (<i>kogut</i>), das Reh (<i>sarna</i>)
j	j	j (jako spółgłoska dźwięczna)	ja (<i>tak</i>), das Jahr (<i>rok</i>)
k	k	k	die Kuh (<i>krowa</i>)
l	l, ll	wymawia się, zawsze twardo (też przed -i-)	die Liebe (<i>miłość</i>)
m	m	m (wymawia się zawsze twardo)	der Mantel (<i>plaszcz</i>)
n	n, nn	n (wymawia się zawsze twardo)	der Name (<i>nazwisko</i>), kennen (<i>znać</i>)
	nk	pojawia się przed k, jednolita zgłoska niewystępująca w j. polskim	danke (<i>dziękuję</i>), schlank (<i>szczupły</i>)
ng	ng	patrz wyżej	lang (<i>długi</i>), der Hengst (<i>ogier</i>)
p	p, pp	p	die Post (<i>poczta</i>), die Puppe (<i>lalka</i>)
	ph	f	die Physik (<i>fizyka</i>)
qu	qu	kw	das Quartal (<i>kwartał</i>)
s	s	s (bezdźwięczne)	was (<i>co</i>), das Haus (<i>dom</i>)
	s	sp, st	die Wurst (<i>kielbasa</i>)

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMOWY

Głoska	Pisownia	Wymawia się jak	Przykłady
s	s	s	das Rätsel (<i>zagadka</i>)
	s	z (dźwięczne)	sagen (<i>powiedzieć</i>)
	s	z	der Hase (<i>zając</i>), die Ansicht (<i>widok</i>)
	ss	s	lassen (<i>kazać, pozwalać</i>)
	ß		heißen (<i>nazywać się</i>)
sp	sp	szp	das Spiel (<i>gra</i>)
st	st	szt	die Stadt (<i>miasto</i>)
t	t, tt	t	der Tag (<i>dzień</i>)
tsch	tsch	cz	deutsch (<i>niemiecki</i>)
tz	tz	c	der Platz (<i>miejsce</i>)
v	v	f	vor (<i>przed</i>)
		w	die Vase (<i>wazon</i>)
w	w	w	der Winter (<i>zima</i>)
	w	nieme	Pankow (<i>nazwa dzielnicy w Berlinie</i>)
z	z	c	zehn (<i>dziesięć</i>)

PODRÓŻ SAMOLOTEM

Die Reise mit dem Flugzeug

wózek bagażowy

wyjście

zarezerwowane

PODRÓŻ SAMOLOTEM

Chciałbym zarezerwować:

- a) ... miejsc
- b) bilet na samolot odlatujący dnia... o godzinie...

Jaki to typ samolotu?
Ilu pasażerów zabiera?

Ile bagażu można ze sobą
zabrać?

Jaka jest opłata za nadbagaż?

Czy samolot leci bezpośrednio
do...?

78

der Gepäckkarren
[der gepekkaren]

der Ausgang [der ausgang]
reserviert [rezerwirt]

DIE REISE MIT DEM FLUGZEUG

Ich möchte [ich möchte]

- a) ... Plätze [... plece]
- b) eine Flugkarte für das
Flugzeug, das am... um...
Uhr abfliegt [ajne Farkarte
für das flugcojg, das am...
um... ur abfligt]

reservieren lassen.
[rezerwieren lasen]

Was ist das für ein
Flugzeugtyp? Wie viele
Passagiere nimmt es mit?
[was ist das für ajn flugcojgtyp
wi file pasażire nimt es mit]

Wie viel Gepäck darf man
mitnehmen? [wi fil gepek
darf man mitnejmen]

Wie hoch ist die Gebühr
für das Übergewicht?
[wi hoch ist di gebür für das
übergewicht]

Fliegt dieses Flugzeug direkt
nach...? [fligt dizes flugcojg
direkt nach...]

Czy będę musiał przesiadać się podczas podróży?

Ile kosztuje przelot dla:

- a) dziecka poniżej 12 lat
- b) dziecka poniżej 2 lat?

Czy w czasie podróży podają:

- a) napoje chłodzące
- b) kanapki
- c) gorące posiłki?

Jak najlepiej dojechać na lotnisko?

Specjalny autobus odchodzi stąd o godzinie... i zawiezie pana na lotnisko.

o której godzinie:

- a) odlatuje samolot
- b) przylatuje samolot?

Muss ich während meiner Reise umsteigen? [mus ich während meiner reise umstajgen]

Wie viel kostet die Flugkarte für: [wi fil kostet di flugkarte für:]

- a) **ein Kind unter 12 Jahren?** [ajn kind unter cwoölf jaren]
- b) **ein Kind unter 2 Jahren?** [ajn kind unter cfaj jaren]

Werden während der Reise: [werden während der reise]

- a) **kalte Getränke** [kalte getrenke]
 - b) **belegte Brötchen (Sandwiches)** [belegte bröchten (sandliczys)]
 - c) **warme Speisen** [warme szpajzen]
- serviert?** [serwirt]

Wie kommt man am besten zum Flughafen? [wi komt man am besten cum flughafen]

Ein Extrabus fährt von hier um... Uhr ab, und bringt Sie zum Flughafen. [ajn ekstrabus fert fon hir um... ur ab, und bringt zi cum flughafen]

Um wie viel Uhr... [um wi fil ur]

- a) **fliegt das Flugzeug ab?** [fligt das lugcojg ab]
- b) **landet das Flugzeug?** [landet das flugcojg]

Proszę tu stanąć do zważenia bagażu.

Kontrola biletowa i bagażowa.

Proszę dać mi zatyczki do uszu.

Czy może mi pan przynieść jakiś środek na mdłości?

Z jaką prędkością i na jakiej wysokości lecimy?

Słownictwo

dwupłatowiec

dziura powietrzna

fotel rozkładany

helikopter

hangar

instrumenty

jednopłatowiec

Bleiben Sie hier stehen, um das Reisegepäck wiegen zu lassen.
[blajben zi hir sztejen, um das rajzegepek wigen cu lasen]

Die Flugkarten- und Gepäckkontrolle. [di flugkarten und gepek kontrole]

Geben Sie mir bitte die Ohrenstöpsel. [gejben zi mir bitre di orensztöpsel]

Können Sie mir bitte ein Mittel gegen Übelkeit bringen?
[könen zi mir bite ajn mittel gejgen übelkajt bringen]

Mit welcher Geschwindigkeit und in welcher Höhe fliegen wir? [mit welcher geszwindigkajt und in welcher höhe fligen wir]

Der Wortschatz

der Doppeldecker

[der dopeldeker]

das Luftloch [das luftloch]

der Klappsessel

[der klapzesel]

der Hubschrauber

[der hubszrauber]

der Hangar [der hangar]

die Instrumente

[di instrumente]

der Eindecker [der ajndecker]

kabina pilota

lądowanie

lądować

lot bezpośredni

lot długodystansowy

lotnisko

a) hala odlotów

b) hala przylotów

c) kontrola bagażu

d) kontrola paszportowa

e) poczekalnia

f) strefa wolnościowa

g) taras

nawigacja

nawigator

obserwator

odrzutowiec

pas startowy

pasy bezpieczeństwa

pilot

port lotniczy

die Pilotenkabine

[di pilotenkabine]

die Landung [di landung]**landen** [landen]**der direkte Flug**

[der direkte flug]

der Langstreckenflug

[der langsztrekenflug]

der Flughafen [der flughafen]a) **die Abfertigungshalle**

[di abfertigungshale]

b) **die Empfangshalle**

[di empfangshale]

c) **die Gepäckkontrolle**

[di gepek kontrole]

d) **die Passkontrolle**

[di paskontrolle]

e) **der Warteraum**

[der warteraum]

f) **die zollfreie Zone**

[di colfraje cone]

g) **die Terrasse** [di terase]**die Navigation** [di nawigacjon]**der Navigator** [der nawigator]**der Beobachter** [der beobachter]**das Düsenflugzeug**

[das düsenflugcojg]

die Rollbahn [di rolban]**die Sicherheitsgurte**

[di zicherhajtsgurte]

der Pilot [der pilot]**der Flughafen** [der flughafen]

prędkość

a) zwiększyć
b) zmniejszyć

radar

silnik

samolot

a) jednosilnikowy

b) dwusilnikowy

c) trzysilnikowy

d) czterosilnikowy

spadochron

start

startować

ster

stewardessa

śmigło

śmigłowiec

samolot śmigłowy

wieża kontrolna

wodnopłatawiec

wodowanie

wodować

wstrząs

wysokość

wznoszenie

die Geschwindigkeit
[di geschwindigkajt]

a) **erhöhen** [erhöhen]

b) **vermindern** [fermindern]

das Radar [das radar]

das Triebwerk [das tribwerk]

das Flugzeug [das flugcojg]

a) **das Einmotorflugzeug**
[das ajnmotorflugcojg]

b) **das Zweimotorenflugzeug**
[das cwajmotorenflugcojg]

c) **das Dreimotorenflugzeug**
[das drajmotorenflugcojg]

d) **das Viermotorenflugzeug**
[das firmotorenflugcojg]

der Fallschirm [der falszirm]

der Start [der sztart]

starten [szarten]

das Steuer [das sztojer]

die Stewardess [di stjuardes]

der Propeller [der propeler]

der Hubschrauber
[der hubszrauber]

das Propellerflugzeug
[das propelerflucojg]

der Kontrollturm/der Tower
[der kontrolturm/der tower]

das Flugboot [das flugbot]

die Wasserung [di waserung]

wassern [wasern]

das Gerüttel [das gerütel]

die Höhe [di höhe]

der Aufstieg [der aufsztig]

ZAWODY

adwokat

aktor

artysta

biznesmen

chirurg

cieśla

dentysta

drukarz

dyrektor

dziennikarz

emeryt

fotograf

handlowiec

inżynier

jubiler

kierowca

krawiec

kucharz

ksiądz

lekarz

literat

malarz

DIE BERUFE

der Rechtsanwalt

[der rechtsanwalt]

der Schauspieler

[der schauspieler]

der Künstler [künstler]**der Geschäftsmann**

[der geschäftsman]

der Chirurg [der chirurg]**der Zimmermann**

[der zimmerman]

der Zahnarzt [der zahnarzt]**der Drucker** [der drucker]**der Direktor** [der direktor]**der Journalist** [žurnalist]**der Rentner** [der rentner]**der Fotograf** [der fotograf]**der Geschäftsmann**

[der geschäftsman]

der Ingenieur [der inženiör]**der Juwelier** [juwelir]**der Fahrer** [der farer]**der Schneider** [der sznajder]**der Koch** [der koch]**der Pfarrer** [der pfarer]**der Arzt** [der arzt]**der Schriftsteller**

[der szriftszteler]

der Maler [der maler]

mechanik	der Mechaniker [der mechaniker]
muzyk	der Musiker [der muziker]
nauczyciel	der Lehrer [der lerer]
naukowiec	der Wissenschaftler [der wisenszaftler]
ogrodnik	der Gärtner [der gertner]
pisarz	der Schriftsteller [der szriftsztelar]
poeta	der Dichter [der dichter]
policjant	der Polizist [der policist]
prawnik	der Jurist [der jurist]
prezes	der Vorsitzende [der forzicende]
profesor	der Professor [der profesor]
robotnik	der Arbeiter [der arbatjer]
a) wykwalifikowany	a) der Facharbeiter [der facharbatjer]
b) niewykwalifikowany	b) ungelernter Arbeiter [ungelernter arbatjer]
rolnik	der Landwirt [der landwirt]
rzemieślnik	der Handwerker [der handwerker]
sekretarka	die Sekräterin [di zekreterin]
sprzedawca	der Verkäufer [der ferkojfer]
student	der Student [der sztudent]
szewc	der Schuhmacher [der szumacher]
ślusarz	der Schlosser [der szloser]

ZAWODY

Die Berufe

tłumacz

der Dolmetscher

(**der Übersetzer**)

[der dolmeczer (der überzecer)]

uczeń

der Schüler [der szüler]

urzędnik

der Beamte/der Angestellte

[der beamte/der angesztelte]

a) państwowy

a) **der Staatsbeamte/der Staat-**

sangestellte [der sztatsbeam-

te/der sztatsangesztelte]

wojskowy

der Militär [der militer]

zegarmistrz

der Uhrmacher [der urmacher]

żołnierz

der Soldat [der zoldat]

AUSTRIA

ważne telefony:

- policja – 133
- pogotowie ratunkowe – 144
- pomoc drogowa – 120
- Ambasada RP w Wiedniu, Wydz. Konsularny
tel. 0-0431 870 151

NIEMCY

ważne telefony:

- policja – 110
- pogotowie ratunkowe – 112
- pomoc drogowa – 01802 22 22 22
- Ambasada RP w Berlinie, Wydz. Konsularny
tel. 0-04930 223 130